

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Vorbemerkung	9
Die "schweigenden" Deutschen. Einige Anmerkungen zur Geschichte der Sathmarschwaben	11
Hans Czumbil: So hat mein Leben einen Sinn gehabt	16
Kindheit und Schule	16
Deutsche oder nicht?	17
Das Tscherebrinnele	19
"s Schrätele"	19
Vom ungerechten Feldmesser	19
Die "Kegretsch" und andere Tiere	19
Neujahrswünsche	20
Die Hirtenhunde	21
In Hermannstadt und Temeschwar	21
Das Sathmarschwäbische Gauamt	22
Die Madjarisierung 1940-1944	24
Theologiestudium in Sathmar	25
Kaplan in Scheindorf	25
Pfarrer in der Karpatenukraine	26
Drei Hinrichtungen	28
Die Flucht aus dem Karpatenland	30
In Oberschlesien	31
Die Überlebenden von Auschwitz	32
Die ersten polnischen Siedler	33
Rückkehr nach Sathmar	33
Nach der Enteignung	34
Hans Czumbil: Auch sie mußten hart dafür büßen...	36
Die Flucht	36
Der "Volkssturm"	37
Die Rückkehr ins Sathmarland	38
Wieder in Burlescht: Enteignung, Demütigung, Deportation	38
Simon Wieland: Das ist unser Schicksal	40
Nach der Schule wurde ich Bauer	40
Madjarisierung und Madjaronen	41
"Eierausrennen"	43

"Funkesunnteg"	43
Nikolaustag	44
Die "Engel"	44
Der "Teufel" und seine "Diener"	45
Der "Jud" und die "Jüdin"	46
Metzgersuppe mit "Gliätzlă"	47
Namenstage und Geburtstage	48
Ostermontag - die Mädel bespritzen	48
Osterdienstag - die Buben bespritzen	49
In der Spinnstube	50
Weihnachten	50
Neujahr	52
"Fasnăt"	52
"Aschāmittwoch"	52
"Fasnăt vrgrabă"	53
Madjarisierte Schwabensöhne	53
Deutsche Schulen	55
Die Bildegger Juden	56
Alle in Auschwitz geblieben	56
Juden und Schwaben	57
Der "Volksbund"	57
Deportation der Juden	58
Verbrechen rumänischer Soldaten	59
Verbrechen an Hamrother Schwaben	60
Die "Richter" aus Chilia	60
Der Raubzug nach Sukunden	60
Die Plünderer von Sagas	61
Ein deutscher Soldat	61
Deportation der Schwaben	61
Der zweite Transport	62
Der dritte Transport	63
Ich durfte nur "Aufwiedersehen" sagen	64
Mein Taufpate - Zivilpolizist	64
Bildegg - nach der Deportation der Schwaben	64
Die Fahrt im Viehwaggon	65
"Sortierungslager Jaschy"	65
Die Fahrt nach Sibirien	66
Unser Lager	66
Das Lager Kimpersaj	67
Das "Essen"	67
Der Schlafraum	68
Die Toten	69

	Seite
Die Freundin	69
Die Rückkehr	69
Meine Frau	70
Die Kollektivierung	71
Meine Kinder	71
70 Prozent sind immer noch Schwaben	72
Trotzdem kein deutscher Gottesdienst	73
Ein mutiger Pfarrer	73
Schuljahr 1989/90	74
Drei Sprachen im Haus	74
 Martin Baumgartner: Auf was sollen wir hoffen?	 76
Die Schule war weder noch...	76
Die Geschwister	77
Weihnachten	77
Neujahr	78
Das Volk war vermischt	78
Die Sagaser Juden	79
Die Deportation nach Rußland	80
Heimkehr	80
Meine Familie	81
Madjarisierung	81
 Hans Lini: Es war nicht einfach, ein Schwabe zu sein	 83
Kindheit, Schule, Studium	83
Militärdienst und Flucht	84
Flüchtlingskinder aus den Ostgebieten	85
Partisanen	86
Im amerikanischen Lager	86
Allerlei Gerüchte	87
Rückkehr in die Heimat	87
Daheim in Sagas	88
Wieder im Lehramt	89
Rückschau	89
Provokationen 1945	91
Die "Kolonisten"	91
Madjarisierung 1940-1944 und nach dem Zweiten Weltkrieg	92
Wieder zur deutschen Sprache finden	93
Aussiedlung nach Deutschland	93
Das freiwillige Bekenntnis	94

Helene Lini: Das war mein Leben - schwer, aber auch schön	95
1943: Angst vor der Zukunft	95
Die Flucht	96
Der Nösner Treck	97
In Erlau	97
In Budapest	98
Auf dem Weg nach Österreich	99
Die Frauen kamen nach Thüringen	100
Amerikaner und Russen	101
Die Schuljahre in Sukunden	101
Das deutsche Gymnasium in Karol	103
Anmerkungen zu den Texten	104
Geographische Bezeichnungen	110
Bilderliste	114